Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Eloise et Abélard aux champs Elysées

Paër, Ferdinando

Bonn ; Paris, [ca. 1804]

Adagio sostenuto.

urn:nbn:de:bsz:31-45418

Visual Library

Duetto.

ELOISA.

Perche palpi - ti cor mio? perche torni a dubi - tar? perche palpi - ti cor mi - o? perche torni a du - bi - - tar?

Je le sens, mon cœur palpi - te, et je ne sais pas pour - quoi, je le sens, mon cœur pal - pi - te, et je ne sais pas pour - quoi.

Adagio sostenuto.

p. fp. fp.

ABEIL:

Non temer con te son i - - o, non temer con te son i - - o. lascia al fin di so - - spirar, las - cia al fin di so - spi - rar, las - cia al fin di so - - spi - rar.

Que la crainte qui t'a - - gi - te, que la crainte qui t'a - - gi - te. dispa - - raifse aupres de moi; raf - - su - re toi, rafsu - - re toi! A - - be - - lard est près de

fpp. stacc:

f.

V. S.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

Ah che invan, ah che invan stendo le palme.
C'est en-vain! je ne puis m'en dé-fendre.

rar. Qual ti-mor t'ingombra il core, qual ti-mor, qual ti-
toi. Calme toi! mon E-lo-i-se, calme toi, calme

p. f. p. f.

Ah! m'op-prime il mio do-lo-re, e co-min-cio à va-cil-
Non, je ne puis m'en dé-fen-dre. je suc-com-be à ma dou-

mor. Al tuo pian-to al tuo do-lo-re, già comin-cio à de-li-rar, à va-cil-
toi! Ah! du moins daigne m'en-ten-dre, et re-viens de ta fra-yeur, de ta fra-

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

lar. ah m'opprime il mio do - lo - re, e co - mincio à va - cil - lar, e co - min - cio à va - cil - lar, e co -
leur. Eh comment pourai - je t'en - tendre, mon cœur est gla - cé de frayeur, mon cœur est glacé de fra - - yeur, mon cœur

lar. al tuo pianto al tuo do - lo - re, in co - - mincio à va - cil - lar, in co - min - cio à va - cil - lar, in co -
yeur. Daigne, du moins daigne, m'enten - dre re - viens, re - viens de ta fra - yeur! de ton cœur calme la fra - - yeur, de ton

mincio à va - cil - lar, e co - mincio à va - cil - lar, à va - - cil - lar, à va - cil - lar.
est gla - cé de fra - - yeur. Je succom - be à ma dou - leur, à ma dou - leu, à ma dou - leur.

mincio à va - cil - lar, in co - mincio à va - cil - lar, à va - - cil - lar, à va - - cil - lar.
cœur cal - me la fra - - yeur, ah, re - viens de ta fra - yeur, de ta frayeur, de ta frayeur.

V. S.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

ABEIL

Rafse re-nati al fin son questi i campi del for-tu-nato E-liso, o-ve mia speme, vivremo u-niti e-ternamente in

En ces lieux c'est le Ciel qui nous rafsemble; aux champs E-ly-siens, dans d'e-ternels liens, nous allon vivre toujours, toujours en-

Recit:

All.o giusto.

sieme. Qui le bell' a-nime che fi-de a-ma-rono. tranquille paf-sa-no se-re-ni i dì.

semble. Ces champs sont desti-nés aux amans fi-de-les. De fleurs nouvel-les, leurs fronts y sont couronnés.

All.o giusto.

ELOI

Mà, co-me i te-neri mo-ti s'ascoltano. se vuote ima-gini noi siamo qui. se vuote-i-

Jour d'al-le-gres-se! Mon tendre coeur dans son y-vres-se dou-te encor, de son bon

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

ABEIL:

magini. noi siamo qui. Quel dolce af-fetto scordar po-tra-i, scordar po--tra-i,
heurs. de son bonheur. Ô toi que j'aime. plus que moi mê-me. ce jour heu-reux

pp.

ELOI:

che ci nu-tri. Hò fi-do il petto. qual già t'a-ma-i. qual già ta-ma-i. t'amo or co-
comble mes voeux. Pour ton a-mante. tendre et constan-te. quel jour heureux. il com-ble ses

sf. p. sf.

ABEIL: ELOI: ABEIL: ELOI: ABEIL: ELOI: ABEIL: ELOI:

si! si! si! si! t'a----mo or co--si! si! si! si! t'a----mo or co--si!
voeux! o! o! Dieux! Dieux! quel jour heu-reux! o! o! Dieux! Dieux! quel jour heu--reux!

V. S.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

Qual nuo-vo giu-bi-lo ri--torna all'a--nima, ri-torna all'a--nima, dè ma--li il
No-tre ame, aux feux d'amour s'enflamme en ce séjour, s'enflamme en ce séjour, Joig--nons nos

Qual nuo-vo giu-bi-lo ri-torna all'a--nima, ri--torna all'a--nima, dè ma--li il
No-tre ame, aux feux d'amour s'enflamme en ce séjour, s'enflam-me en ce séjour, Joig---nons nos

F. p. F.

tor--bi-do nem--bo spa-ri, qual nuovo giubi-lo ri-torna all'a-nima,
voix pour cé--lé---brer l'a-mour, notre ame, aux feux d'amour, s'enflamme en ce séjour,

tor--bi-do nem--bo spa-ri, qual nuo-vo giu---bi-lo ri-tor-na all'a-----nima, ri-tor-na all'
voix pour cé--lé---brer l'a-mour, notre a-me en ce sé-jour, s'enflamme aux feux d'amour, s'enflamme aux

p.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

ri - torna all a - nima, dè ma - li il tor - - bi - do nem - bo spa - - ri, dè ma - li il tor - bi - do
s'enflamme en ce séjour, Joig - nons nos voix pour cé - - lé - - brer l'a - - mour, joig - - nons nos voix pour cé -

a - - - - ni - ma dè ma - li il tor - - bi - do nem - bo spa - - ri dè ma - li il tor - - bi - - do
feux d'amour, Joig - nons nos voix pour cé - lé - - brer l'a - - mour, joig - - nons nos voix pour cé -

f. *p.*

Più Presto.

nem - bo spa - ri, Qual nuovo giu - bi - lo ri - torna all'a - - nima, ri - torna all'a - nima,
lé - brer l'a - mour, Notre a - me, aux feux d'amour s'en - flamme en ce séjour, s'en - flamme en ce séjour,

nem - bo spa - ri, Qual nuovo giu - bi - lo ri - torna all'a - - nima, ri - torna all'a - nima,
lé - - brer l'a - mour, Notre a - me, aux feux d'amour s'en - flamme en ce séjour, s'en - flamme en ce séjour,

p.

Più Presto.

p.

Badische Landesbibliothek
Karlsruhe

dè mali i tor-bi-di nembo spari. Qual nuovo giubi-lo, ri-torna all'a-nima, ri-torna all'anima.
Joignons nos voix pour cé-lé-brer l'amour. Notre ame, aux feux d'amour s'enflamme en ce séjour, s'enflamme en ce séjour.

dè mali i tor-bi-di nembo spari. Qual nuovo giubi-lo, ri-torna all'a-nima, ri-torna all'anima.
Joignons nos voix pour cé-lé-brer l'amour. Notre ame, aux feux d'amour s'enflamme en ce séjour, s'enflamme en ce séjour.

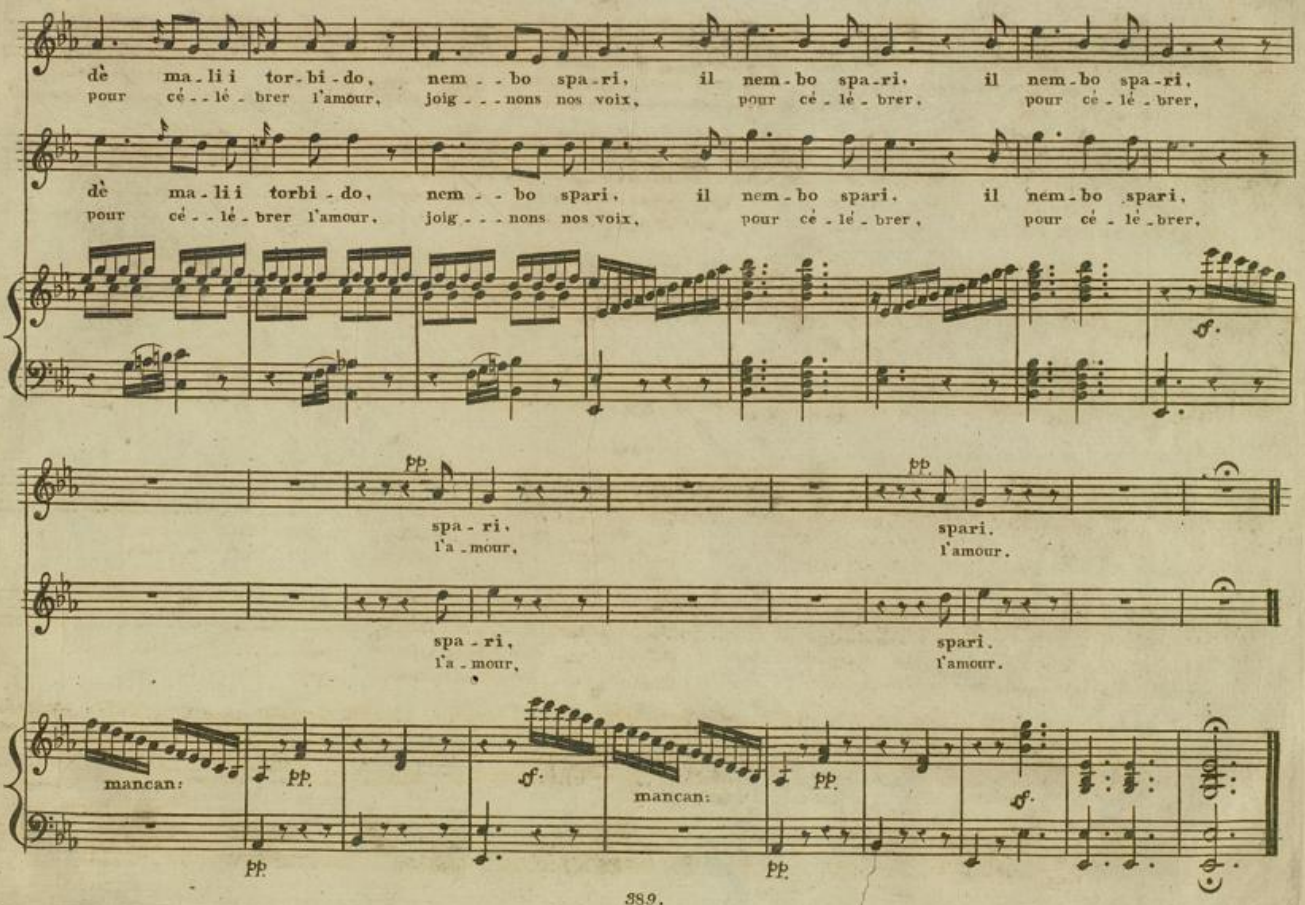
F. sf. sf. p.

dè mali i tor-bi-di nembo spari. dè ma-li i tor-bi-di. nem--bo spa-ri.
Joignons nos voix pour cé-lé-brer l'amour, pour cé--lé-brer l'a-mour, joig--nons nos voix.

dè mali i tor-bi-di nembo spari. dè ma-li i torbi-di. nem--bo spari.
Joignons nos voix pour cé-lé-brer l'amour. pour cé--lé-brer l'amour, joig--nons nos voix.

F.

BLB Badische Landesbibliothek Karlsruhe


dè ma-li i tor-bi-do, nem - - bo spa-ri, il nem-bo spa-ri, il nem-bo spa-ri,
pour cé - - lé - brer l'amour, joig - - - nons nos voix, pour cé - lé - brer, pour cé - lé - brer,
dè ma-li i torbi-do, nem - - bo spari, il nem-bo spari, il nem-bo spari,
pour cé - - lé - brer l'amour, joig - - - nons nos voix, pour cé - lé - brer, pour cé - lé - brer,
spa-ri, spari.
l'a-mour, l'amour.
spa-ri, spari.
l'a-mour, l'amour.
mancan:
mancan: